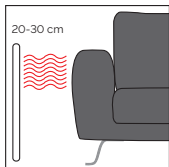
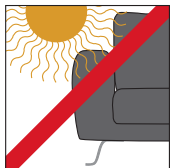


MAKE THE JOY LAST

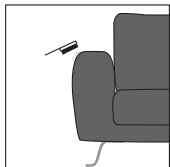
DK / POLSTER
EN / UPHOLSTERY
DE / POLSTERMÖBEL FÜR ZU HAUSE
ES / MUEBLES TAPIZADOS
FR / MEUBLES REMBOURRES AU DOMICILE



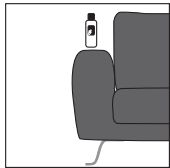
- DK** / Min. 20-30 cm afstand fra varmekilder.
EN / Min. 20-30 cm distance from heat sources.
DE / Mind. 20-30 cm Abstand von Wärmequellen.
ES / Min. 20-30 cm de distancia de fuentes de calor.
FR / Distance minimum de 20-30 cm d'une source de chaleur.



- DK** / Stil ikke i direkte sollys.
EN / Do not place in direct sunlight
DE / Nicht in direktes Sonnenlicht stellen.
ES / No colocar bajo la luz solar directa.
FR / Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.



- DK** / De fleste polstermøbler kræver regelmæssig vedligeholdelse.
EN / Most upholstered furniture requires regular maintenance.
DE / Die meisten Polstermöbel verlangen eine regelmäßige Instandsetzung.
ES / La mayoría de los muebles tapizados requiere un mantenimiento regular.
FR / La plupart des meubles rembourrés exigent un entretien régulier.



- DK** / Kontakt butikken for råd om efterbehandling.
EN / Contact the store for advice on furniture treatments.
DE / Kontaktieren Sie Ihren Möbelhändler für Pflegehinweise.
ES / Póngase en contacto con la tienda para el asesoramiento en el mantenimiento.
FR / Contactez le magasin si vous souhaitez des conseils sur les traitements ultérieurs.

DK / POLSTERMØBLER I HJEMMET

Ikke to familier er ens, og det er derfor vigtigt at være opmærksom på, hvordan polstermøbler bruges. Er det et hjem med stor trafik af gæster, børn, hunde, katte osv., vil både skum og betræk slides hurtigere, end i hjem hvor møblerne kun bruges 1 – 2 gange om ugen. Når vi sidder i møblerne, kommer kroppen i tæt kontakt med betrækket og dermed kan sved påvirke læder og stof. Sørg derfor altid for en grundig rengøring af polstermøblerne.

Undgå at spilde på betrækket, da selv små mængder fedt kan starte en nedbrydningsproces. Vær opmærksom på, at alle møbler påvirkes af sollys og selv det mest farveægte polster falmer. Beskyt derfor altid møblerne mod direkte sollys. Også påklædningen påvirker sliddet på møbelbetrækket. Specielt groftvævet cowboystof, der også kan give farveafsmitning, ligesom metalnitter på tøjet kan slide på møblet.

Langt de fleste nye møbler vil afgive noget lugt. Dette er helt normalt og er ikke sundhedsskadeligt, og vil være noget der aftager, i takt med at møblet anvendes.

MONTERING OG HÅNDBTERING AF POLSTERMØBLER

Det er vigtigt at polstermøbler håndteres varsomt, og at man undgår at løfte eller hive i fastsyede puder, da det vil beskadige møblet. Ligeledes bør det undgås at skubbe med møblet, det kan være en kraftig belastning for benene. Under montering er det vigtigt at samlevejledningen følges, alle ben monteres, og hvis der er justerbare støtteben, at disse justeres korrekt.

Rigtigt mange sofaer består af flere moduler som sættes sammen. Der skal forventes små tolerancer i sådanne samlinger, da polster primært består af fleksible materialer. Ligeledes bevirker det også at der kan komme enkelte

lyde ved bestemte påvirkninger. Dette er normalt ikke udtryk for at der er noget galt med møblet.

POLSTERMATERIALER

Møblet er polstret ved brug af nozagfjedre nederst og skum eller fjederkerner i sædehynderne. Al polstring ændrer sig ved brug, byt derfor hynderne, hvis det er muligt, og sid ikke altid samme sted. Derved opnås, at polstringen "sætter sig" mere jævnt over hele siddefladen, og den kommer mindre "ud af facon". På alle polstermøbler skal man være opmærksom på, at der ved brug kan opstå små folder i læder og stof, særligt på store flader. Derudover består skum af en masse cellevægge, og skummet først får sin fulde elasticitet, efter lidt brug. Dette skyldes, at alle cellevæggene først skal "knuses" og derved aktiveres. Det betyder at et sæde ændrer sig en smule og blive mere komfortabelt, når møblet tages i brug.

Ofte anvendes der Fiberfyld, Dun eller Granuleret skum særligt i ryghynderne. Dette gør man for at opnå en blød komfort, og et behageligt design på sofaen. Hynder af denne type vedligeholdes løbende ved at banke hynderne let op, for at fordele fyldet. Og stadig skal man forvente at sådanne hynder tager lidt facon efter hvordan møblet anvendes. Dette gør sig særligt gældende, på modeller hvor der er anvendt dun i sædehynderne.

MØBELSTOF GENERELT

Pletrensning af møbelbetræk skal foretages med forsigtighed. Pletrensemidler bør kun anvendes, efter at det på et mindre synligt sted er prøvet, om det påvirker betrækket. Skjolder undgås ved skånsom, cirkulær gnidning indad mod pletten. Brug aldrig opløsningsmidler. Beskyt eventuelt betrækket med tekstilimpregnering for at gøre dette mere modstandsdygtigt overfor pletter og smuds.

Møbelbetræk kan normalt ikke vaskes. Vedligeholdelsen er støvsugning og evt. pletrensning. Tag aldrig betrækket af hynder uden at rådføre en møbelhandler først. At betrækket er aftageligt betyder ikke, at det altid kan renses eller vaskes. Se efter om der er påsyet vaske-/rensevejledning. Er der ingen mærker, kan det ikke vaskes. Der findes renserier, der påtager sig specialrens af møbelbetræk. Få garanti for krympning.

Særligt når møblet er nyt, kan der forekomme løse overskudstråde. Disse kan forsigtigt klippes væk og er uden betydning.

I langt de fleste møbeltekstiler forekommer der overskuds fibre. Afhængig af faktorer, som brug og rengøring, kan sådanne fibre samles i små bolde, hvilket normalt er det, man kalder naturlig pilling. Dette kan fjernes ved brug af en nuppefjerner på stoffet. Fremmedfibre som sætter sig på møbelstoffet anser man ikke som en produktionsfejl, og det anbefales at de fjernes på samme måde med en nuppefjerner.

ÆGTE LÆDER

Ægte læder er et naturmateriale hvor der vil være forskelle i struktur, og der kan forekomme ar og vækstmærker i læderet. Dette er ikke fejl, men disse uregelmæssigheder er et kendetegn ved ægte læder.

Læder kræver løbende vedligeholdelse med læderrens og lædercreme. Ligeledes anbefaler vi at møblet behandles med lædercreme inden ibrugtagning. Specielt på steder hvor læderet udsættes for fedt eller sved, er det vigtigt at der bruges læderrens, da fedt kan virke nedbrydende på læderet. Lædercreme skal anvendes for at beskytte læderet, og medvirker til at læderet beholder sin smidighed. Rådfør med møbelhandleren omkring læderpleje, og valg af de rigtige produkter.

BYCAST

Bycast er en lamineret overflade, som kan være lavet enten på en læderbund eller være et plastprodukt. Bycast er meget smudsafvisende, men er sart overfor dybe ridser. Og man bør være påpasselig med ikke at spilde varme drikke på overfladen, da det kan beskadige overfladen. Typisk kan mindre ridser fjernes ved let varmebehandling eksempelvis med en hårtørrer. Bycast er ikke så vedligeholdelseskrevende som ægte læder. Til daglig rengøring anbefales det at man anvender en klud opvredet i mildt sæbevand. Derudover findes plejemidler, som egner sig til at beskytte bycastoverflader hvor, der anbefales i at man rådfører sig med sin møbelhandler.

PU LÆDERLOOK OG BONDED LÆDER

PU er et rent plastprodukt, hvor bonded læder er en PU overlade som er lavet på en bund af læderfibre. Det vil sige at bonded læder typisk føles mere som ægte læder og er typisk tykkere. Vedligeholdelsen og rengøringen er den samme til begge typer. Til daglig rengøring anbefales det at bruge en klud opvredet i mildt sæbevand. Derudover findes der sæber / plejemidler decideret til PU overflader. Disse kan bruges til at rengøre møblet, og vil typisk bidrage til at beskytte overfladen. Vi anbefaler at man rådfører sig med sin møbelhandler omkring valg af plejemiddel.

EN / UPHOLSTERED FURNITURE IN YOUR HOME

All families wear and tear their furniture in different ways, and therefore it is necessary to pay attention to how you use upholstered furniture. Is it a home with a lot of visitors, children, dogs, cats etc.? The foam and upholstery will wear out faster than in homes where you only use the furniture once or twice a week. When you sit in the furniture, the body comes into close contact with

the upholstery, where sweat and body heat will affect the leather and fabric. Therefore, make sure to clean upholstered furniture thoroughly. Avoid spilling on the upholstery, for example, even small amounts of fat may start a degradation process.

Keep in mind that sunlight affects all furniture, and even the most colourfast upholstery fades. Thus, you should always protect your furniture against direct sunlight. Even clothes influence the wear and tear of the furniture. Studs on clothes will wear on the fabric and coarsely woven denim will leave traces as well.

The vast majority of furniture may emit some smell. This is perfectly normal and not harmful, and will decrease in time.

ASSEMBLY AND HANDLING OF UPHOLSTERED FURNITURE

It is important to handle upholstered furniture carefully, and know that lifting and pulling near sewn-in pillows will damage the furniture. Also, avoid pushing the furniture because of the stress it imposes on the legs. During assembly, it is important to follow the assembly instructions, mount all legs and make sure adjustable legs are set correctly.

Quite a lot of sofas consist of several modules that you put together. Small deviations are expectable as upholstery primarily consists of flexible materials. This can also cause minor squeaks, because of the furniture being occasionally exposed to certain stress. This is, however, not usually a sign of anything amiss with the furniture.

PADDING

We often construct the furniture with nozag springs at the bottom, and foam or spring cores in the seat cushions. All padding changes over time when

used, so swap the cushions around if possible, and change where you sit, allowing the padding to settle more evenly on the entire surface and keep it better in shape. In all upholstered furniture there may come minor creases in leather and fabric, especially on larger surfaces. The back cushions are often padded with synthetic fibre wadding, feathers or granulated foam, to ensure a soft comfort and a pleasant design on the sofa. Cushions of this character are maintained by manipulating the cushions in order to evenly disperse the filling. Even when you do the maintenance properly, the cushions will still change in shape depending on the use of the furniture, especially cushions with feathers.

UPHOLSTERY FABRIC IN GENERAL

Cleaning off stains from upholstery fabric should be carried out with caution. Stain removers should only be applied when the effect has been tested on a lesser visible area of the furniture. Blotches can be avoided by rubbing the stain inwards in gentle circular strokes. Never use solvents. Usually you cannot wash upholstery. Maintenance is limited to vacuuming and possibly stain removal. See if there are any washing/cleaning instructions attached. If there are no instructions, it cannot be washed. Some dry cleaners offer a special type of upholstery cleaning with a no-shrinking guarantee.

Particularly with new furniture, loose excessive threads can occur. These are of no significance and can be cut off with caution.

In most cases, lint will appear on upholstery. Depending on factors such as use and cleaning, an excess of fibres can gather in small balls, which usually is considered as natural pilling. You can remove them by using a pilling remover. Foreign fibres on the fabric are not considered as a production error, and can also be removed with a pilling remover.

GENUINE LEATHER

Genuine leather is a natural material, where differences in structure, scars and other dissimilarities will occur. This is not a production error, but the accepted irregularities that characterise genuine leather.

Leather requires regular maintenance with leather cleaner and leather cream. In addition, we recommend that the furniture is treated with leather cream before use. Especially, at places where the leather is exposed to grease or sweat, it is important to use leather cleaner, as grease can have a disruptive effect. The use of leather cream will protect the leather and help it stay flexible. Consult with your furniture retailer on leather care and choice of the correct products.

BYCAST

Bycast is a laminated surface, which can be produced on either a leather or plastic base. Bycast is highly dust resistant but sensitive to deep scratches. You should be careful not to spill hot drinks, as it will damage the surface. You may carefully remove minor scratches with heat treatment, for example a hair dryer. Bycast does not require the same amount of maintenance as genuine leather. For daily cleaning, we recommend that you use a cloth firmly wrung in mild soapy water. In addition, you can find care products specifically intended for bycast surfaces. We recommend that you consult your furniture retailer about care products.

PU LEATHERLOOK AND BONDED LEATHER

PU is solely a plastic product, whereas bonded leather is a PU surface made on a leather fibre base. This means that bonded leather typically feels more like genuine leather and is generally thicker. Maintenance and cleaning is the same procedure with both types. For daily cleaning, we recommend to use a cloth firmly wrung in mild soapy water. Additionally, you can find cleaning

products especially intended for PU surfaces. These can be used for cleaning the furniture and contribute to the maintenance of the surface. We recommend that you consult your furniture dealer when choosing care products for your furniture.

DE / POLSTERMÖBEL ZU HAUSE

Keine zwei Familien sind nicht gleich. Deshalb ist es wichtig, dass man darauf aufmerksam ist, wie Polstermöbel genutzt werden. Ist in einem Haus viel los mit Gästen, Kindern, Hunden, Katzen usw. wird sowohl das Innere als auch der Bezug des Möbelstücks schneller abgenutzt als in einem Haus, wo die Möbel nur 1-2 mal in der Woche benutzt werden. Wenn wir auf unseren Möbeln sitzen, kommt der Körper in engem Kontakt mit dem Bezug und beeinflusst damit auch Leder und Stoff. Sorgen Sie bitte daher immer für eine gründliche Reinigung von Polstermöbeln.

Vermeiden Sie es etwas auf den Bezug zu verschütten, da selbst kleinste Mengen Fett einen Abbauprozess in Gang setzen können. Seien Sie aufmerksam darauf, dass alle Möbel von Sonnenlicht beeinflusst werden und selbst farbechte Polster verblassen können. Beschützen Sie deshalb Ihre Polstermöbel immer vor direktem Sonnenlicht. Auch Kleidung beeinflusst den Verschleiß des Möbelbezuges. Besonders grobgewebter Jeansstoff, welcher Farbe abgeben kann, ebenso wie Metallnieten bei der Kleidung, können das Möbelstück verschleifen.

Die meisten neuen Möbel sondern einen Geruch ab. Dies ist völlig normal und nicht gesundheitsschädlich. Der Geruch wird abnehmen, sobald das Möbelstück in Gebrauch genommen wird.

ZUSAMMENBAU UND HANTIERUNG VON POLSTERMÖBELN

Es ist wichtig, dass Polstermöbel vorsichtig behandelt werden und man vermeidet, festsitzende Kissen anzuheben oder daran zu ziehen, da dies das Möbelstück beschädigen wird. Ebenso sollte man vermeiden das Möbelstück zu verschieben, da dies eine starke Belastung für die Füße des Möbelstücks ist. Unter dem Zusammenbau ist es wichtig, die Aufbauanleitung zu befolgen, und dass alle Füße montiert und falls es verstellbare Stützfüße sind, dass diese richtig justiert sind.

Viele Sofas bestehen aus mehreren Modulen, welche zusammengesetzt werden. Man sollte kleinere Abweichungen bei solchen Zusammensetzungen erwarten, da Polster hauptsächlich aus flexiblen Materialien bestehen. Ebenso bewirkt das auch, dass einzelne Geräusche bei bestimmtem Einfluss vorkommen können. Das ist normalerweise kein Ausdruck dafür, dass mit dem Möbelstück etwas nicht stimmt.

POLSTERMATERIAL

Möbel sind im Boden mit einer Nozag-Federung gepolstert und haben einen Schaum- oder Federkern im Sitzkissen. Die ganze Polsterung ändert sich bei Benutzung. Wechseln Sie daher Kissen, sofern möglich, und sitzen nicht immer an der gleichen Stelle. Damit wird erreicht, dass die Polsterung sich gleichmäßiger über die gesamte Sitzfläche setzt und es weniger aus der Form kommt. Bei allen Polstermöbeln sollte man darauf aufmerksam sein, dass mit Gebrauch kleine Knicke im Leder und im Stoff entstehen können, insbesondere bei großen Flächen. Darüber hinaus besteht Schaum aus einer Masse Zellwänden und der Schaum bekommt seine volle Elastizität erst nach etwas Gebrauch. Das kommt daher, dass alle Zellenwände erst „zerstört“ werden müssen, um aktiviert zu werden. Das bedeutet, dass sich ein Sitz ein wenig ändert und bequemer wird, wenn das Möbelstück in Gebrauch genommen worden ist.

Oft wird Faser-, Daunenfüllung oder Granulatschaum angewendet, besonders in den Rückenkissen. Dies macht man um einen weichen Komfort und ein gutes Design beim Sofa zu erreichen. Kissen von dieser Art werden instandgehalten, indem man sie leicht klopf, um die Füllung zu verteilen. Trotzdem sollte man erwarten, dass die Kissen etwas von ihrer Form verlieren, je nachdem wie das Möbelstück angewendet wird. Dies macht sich besonders bei Daunenkissen bemerkbar.

MÖBELSTOFF GENERELL

Fleckenentfernung beim Möbelbezug sollte vorsichtig vorgenommen werden. Fleckenentfernungsmittel sollten nur angewendet werden, wenn man es vorher auf einer nicht sichtbaren Stelle getestet hat, um zu sehen, ob und wie es den Bezug verändert. Rückstände können durch schonendes rundes Reiben zum Fleck vermieden werden. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel. Beschützen Sie den Bezug eventuell mit einer Textil Imprägnierung, um die Widerstandsfähigkeit gegen Flecken und Schmutz zu erhöhen. Der Bezug kann normalerweise nicht gewaschen werden. Instandhaltung erfolgt durch Staubsaugen und evtl. Fleckenreinigung. Nehmen Sie niemals den Kissenbezug ab ohne sich mit Ihrem Möbelhändler zu beraten. Dass der Bezug abnehmbar ist, bedeutet nicht automatisch, dass dieser waschbar ist. Prüfen Sie die angenähten Wasch-/Pflegehinweise. Sind keine Schilder vorhanden, ist es nicht waschbar. Es gibt Reinigungen, die auch Spezialreinigungen von Polsterbezug vornehmen. Fragen Sie nach einer Garantie um ein Einlaufen des Bezuges zu vermeiden.

Insbesondere wenn das Möbelstück neu ist, können lose Fäden überstehen. Diese können vorsichtig weggeschnitten werden und sind ohne Bedeutung.

In den meisten Möbeltexilien kommen überschüssige Fasern vor. Abhängig von Faktoren, wie Gebrauch und Reinigung, können sich solche Fasern in

kleinen Knäueln ansammeln, was normal ist. Dies nennt man Pilling. Dies kann entfernt werden, indem man einen Fusselrasierer auf dem Stoff verwendet. Fremde Fasern, welche sich auf dem Möbelstück ansetzen, sieht man nicht als Produktfehler an. Es wird empfohlen, diese auf die gleiche Art und Weise mit einem Fusselrasierer zu entfernen.

ECHTES LEDER

Echtes Leder ist ein Naturmaterial mit Unterschieden in der Struktur. Es können Narben und Wachstumsmaile im Leder vorkommen. Dies ist kein Fehler, denn diese Unregelmäßigkeiten sind ein Kennzeichen von echtem Leder.

Leder verlangt eine laufende Instandhaltung mit Lederreinigung und Ledercreme. Ebenso empfehlen wir, dass das Möbelstück vor Ingebrauchnahme mit Ledercreme behandelt wird. Insbesondere bei Stellen, wo das Leder Fett und Schweiß ausgesetzt ist, ist es wichtig Lederreinigung zu verwenden, weil Fett abbauend beim Leder wirken kann. Ledercreme sollte angewendet werden, um das Leder zu beschützen und bewirkt, dass das Leder seine Geschmeidigkeit behält. Beratschlagen Sie sich mit Ihrem Möbelhändler bei der Lederpflege und der Wahl der richtigen Produkte.

BYCAST

Bycast ist eine laminierte Oberfläche, welche entweder auf einem Lederuntergrund oder einem Plastikprodukt hergestellt wird. Bycast ist sehr schmutzabweisend, aber anfällig für tiefe Kratzer. Man sollte außerdem aufpassen, keine warmen Getränke auf der Oberfläche zu verschütten, da dies die Oberfläche beschädigen kann. Normalerweise können kleinere Kratzer mit einer Wärmebehandlung, z.B. mit einem Fön, entfernt werden. Bycast ist nicht so pflegebedürftig wie echtes Leder. Zur täglichen Reinigung empfehlen wir, dass man ein im milden Seifenwasser ausgewrongenes Tuch verwendet. Darüber hinaus gibt es Pflegemittel, welche zum Schutz von Bycastoberflä-

chen geeignet sind. Wir empfehlen hierzu, sich mit seinem Möbelhändler zu beratschlagen.

PU LEDERLOOK UND BONDED LEDER

PU ist ein reines Plastikprodukt. Bonded Leder hat hingegen eine PU-Oberfläche, welche auf einem Untergrund von Lederfasern gefertigt ist. Das heißt, dass bonded Leder typischerweise sich mehr wie echtes Leder anfühlt und normalerweise auch dicker ist. Instandhaltung und Reinigung ist für beide Arten gleich. Zur täglichen Pflege empfehlen wir die Reinigung mit einem im milden Seifenwasser ausgewrungenem Tuch. Des Weiteren gibt es Seifen/Pflegemittel speziell für PU-Oberflächen. Diese können zur Reinigung des Möbelstücks verwendet werden und tragen auch zum Schutz der Oberfläche bei. Wir empfehlen, dass man sich hierzu mit seinem Möbelhändler beratschlagt.

ES / MUEBLES TAPIZADOS EN LA CASA

No hay dos familias iguales, por lo que es importante ser consciente de cómo se utiliza el mobiliario. Si es una casa con una gran cantidad de visitantes, niños, perros, gatos, etc., tanto la espuma, como el tapizado se gastará más rápidamente que en el hogar donde el mobiliario es utilizado sólo 1-2 veces a la semana. Cuando estamos sentados en los muebles, nuestros cuerpos están en contacto con el tapizado y el mismo sudor puede afectar a la cubierta de cuero y tela. Por favor, asegúrese de una limpieza a fondo de los muebles tapizados.

No derrame líquidos en la tela, ya que incluso pequeñas cantidades de grasa pueden iniciar un proceso de descomposición. Tenga en cuenta que todos los muebles se ven afectados por la luz solar. Proteja siempre los muebles de la luz solar directa. También nuestra ropa afecta el desgaste de la tapicería de

muebles. Especialmente el tejido grueso tipo denim, puede causar manchas, así como remaches metálicos en la ropa pueden gastar los muebles.

La gran mayoría de los muebles nuevos tendrán un olor especial. Esto es normal y no es perjudicial para la salud, y será algo que disminuirá a medida que los muebles sean utilizados.

ARMADO Y MANEJO DE MUEBLES TAPIZADOS

Es importante manejar con cuidado los muebles tapizados y evitar levantar o tirar de las almohadas cosidas, ya que podría dañar los muebles. También se debe evitar empujar los muebles, ya que puede ser una carga pesada para las piernas. Durante la instalación, es importante que las instrucciones de montaje se sigan, se monten todas las patas, y si hay patas de apoyo ajustables, que estén debidamente ajustadas.

Muchos sofás constan de varios módulos que se ponen juntos. Puede que a veces se oiga algún ruido principalmente de materiales flexibles dentro del mueble. Esto es normal y no indica que hay algo este mal con los muebles.

ACOLCHADO

El mobiliario puede tener muelles zig zag en la parte inferior y de la espuma o el resorte del núcleo en los cojines de los asientos. Se pueden producir cambios en el relleno por el uso, y por lo tanto, es aconsejable cambiar de lado los cojines, si es posible, y no siempre se sienten en el mismo lugar. Esto permitirá que se "distribuya" de manera más uniforme el relleno sobre el área del asiento, y estará menos "fuera de forma". En todos los muebles tapizados puede ocurrir que con el uso que se formen pequeños pliegues de piel y tejido, sobre todo en grandes superficies. Además, con el uso la espuma comienza a perder su elasticidad. Esto significa que un asiento puede cambiar ligeramente.

A menudo se utiliza la fibra de relleno, espuma o granulado de espuma especialmente en los amortiguadores traseros. Esto se hace para lograr una comodidad y un diseño agradable en el sofá. Cojines de este tipo se mantienen poniendo los cojines ligeramente hacia arriba, para distribuir el relleno. Estos cojines no requieren de una forma especial de utilizar el mobiliario. Esto se aplica especialmente, en los modelos que utilizan en los cojines en los asientos.

MUEBLES DE TELA EN GENERAL

Limpieza de manchas de la tapicería debe realizarse con precaución. Quitamanchas sólo deben usarse después de haberse probado en una parte discreta para asegurarse de que no afecta a la cubierta. Las marcas pueden ser evitadas frotando suavemente de manera circular hacia dentro, hacia la mancha. No utilice nunca disolventes. La protección de la tela con la impregnación textil para que sea más resistente a las manchas y la suciedad.

Las cubiertas de los muebles normalmente no se pueden lavar. Para su mantenimiento en lo posible aspirar y si necesario utilizar quitamanchas. Que la cubierta pueda quitarse no significa que pueda lavarse. Siempre lea las instrucciones que incluye el mueble. Si no hay ninguna etiqueta con instrucciones significa que no se puede lavar. Hay tintorerías, que se especializan en la limpieza de tapicería. Que garantizan que la tela no se encoja.

Cuando el mobiliario es nuevo, puede tener exceso de hilos. Estos se pueden cortar con cuidado y es irrelevante para el producto.

En la mayoría de los tejidos para tapicería se produce exceso de fibras. Dependiendo de factores tales como el uso y la limpieza, tales fibras se reúnen en pequeñas bolas, que es generalmente lo que se llama pelusas. Esto se puede quitar mediante el uso de una quita pelusas para tela. El exceso de

fibras depositadas sobre la tela de los muebles no es considerado como un error de producción, y se recomienda que sean removidos de la misma manera con una quita pelusas.

CUERO

Cuero genuino es un material natural en el que habrá diferencias en la estructura, y puede haber cicatrices y manchas en la piel. Estos no son errores, ya que estas irregularidades es una característica de cuero genuino. El cuero requiere un mantenimiento regular con un limpiador de cuero y acondicionador de cuero. También se recomienda que los muebles se traten con crema para cuero antes de su uso. Especialmente en lugares donde estarán expuestos a grasa o el sudor, es importante que se utilice un limpiador de cuero, ya que la grasa puede ser perjudicial para la piel. Crema para cuero se debe utilizar para proteger el cuero, y contribuye a la piel mantener su flexibilidad. Consulte con un distribuidor de muebles sobre el cuidado del cuero, y la selección de los productos adecuados

BYCAST

Bycast es una superficie laminada, que puede aplicarse sobre un cuero o un producto de plástico. Bycast es muy resistente a las manchas, pero es propenso a los arañazos o rayas. Y hay que tener cuidado de no derramar bebidas calientes en la superficie, ya que esto puede dañar la superficie. Por lo general, los pequeños arañazos se eliminan por tratamiento térmico suave, por ejemplo, con un secador de pelo. Bycast no necesita tanto mantenimiento como el cuero genuino. Para la limpieza diaria, se recomienda que utilice un paño humedecido en un detergente suave. Además, se pueden utilizar productos especialmente diseñados para proteger superficies bycast. Se recomienda que consulte con su vendedor de muebles.

PU Y CUERO REGENERADO

PU es un producto de plástico limpio, piel regenerada una lámina de PU que se adhiere sobre una base de fibras de cuero. Normalmente se siente más como cuero real y es típicamente más grueso. El mantenimiento y limpieza es la misma para ambos tipos. Para la limpieza diaria, se recomienda usar un paño humedecido en un detergente suave. También hay jabones especiales para PU. Éstos se pueden utilizar para la limpieza de muebles, y típicamente ayudarán a proteger la superficie. Le recomendamos que consulte con su vendedor de muebles acerca de la elección del producto para el cuidado.

FR / VOS MEUBLES REMBOURRÉS

Chaque famille est différente et il est donc important d'expliquer comment utiliser les meubles rembourrés. Si votre maison est un lieu de passage où se croisent amis, enfants, chiens, chats etc., les mousses et les housses s'useront plus rapidement que dans une maison où les meubles sont utilisés 1 à 2 fois par semaine. Lorsque nous nous asseyons dans un fauteuil, nous sommes en contact étroit avec la housse et notre transpiration peut avoir un effet sur le cuir ou le tissu. Par conséquent, veillez à bien nettoyer vos meubles rembourrés.

Évitez de renverser quoi que ce soit sur la housse. Même de toutes petites quantités de graisses peuvent déclencher un processus de décomposition. Tous les meubles sont sensibles à la lumière du soleil et même un rembourrage grand teint peut se décolorer. Protégez toujours vos meubles de la lumière du soleil. Les vêtements contribuent également à l'usure d'une housse.

Le denim grossier est particulièrement susceptible de déteindre, et les parties métalliques des vêtements risquent d'abîmer le meuble. La plupart des

nouveaux meubles dégagent des odeurs. Cela est tout à fait normal et sans danger pour votre santé. Ces odeurs s'estomperont au fur et à mesure que vous utiliserez le meuble.

MONTAGE ET MANIPULATION DES MEUBLES REMBOURRES

Les meubles rembourrés doivent être manipulés avec soin. Évitez de soulever ou de tirer sur les coussins cousus sur l'assise, cela pourrait endommager le meuble. Ne déplacez pas le meuble en le poussant, ce n'est pas bon pour les pieds du meuble. Lors du montage, vous devez impérativement suivre les instructions d'assemblage. Montez tous les pieds, et s'ils sont réglables, veillez à ce qu'ils soient bien réglés.

Un grand nombre de canapés sont composés de plusieurs modules à assembler. Attendez-vous à ce qu'il y ait peu de place pour l'assemblage des modules étant donné que le rembourrage est essentiellement composé de matériaux souples. Vous pourrez également entendre quelques bruits lors de certaines sollicitations. Cela n'indique généralement pas que le meuble est mal assemblé.

MATERIAUX DE REMBOURRAGE

Le rembourrage des meubles est composé des ressorts nosag au fond de l'assise, et de la mousse ou des ressorts en sachet à l'intérieur des coussins de l'assise. Tout rembourrage s'altère au fur et à mesure de son utilisation. Par conséquent, changez de place les coussins si possible et évitez de vous asseoir toujours au même endroit. Ainsi le rembourrage se « tassera » plus régulièrement sur toute l'assise et se « déformera » moins. Au cours de l'utilisation, le cuir et le tissu de tous les meubles rembourrés peuvent se plisser légèrement, particulièrement sur les grandes surfaces. Par ailleurs, la mousse est composée de nombreuses parois cellulaires et elle n'acquiert toute sa souplesse qu'après un certain temps d'utilisation. Cela est dû au fait que

toutes les parois cellulaires doivent d'abord être « écrasées » et ainsi activées. L'assise se modifie donc légèrement et devient plus confortable au fur et à mesure de l'utilisation du meuble.

Les coussins de dossier en particulier sont le plus souvent garnis d'une mélange de la ouate de fibres synthétiques et des plumes ou encore des granulés de mousse. Cela permet de concevoir des canapés confortables au design élégant. Pour redonner une forme aux coussins de ce type, tapez-les légèrement pour répartir le rembourrage. Cependant, au cours du temps, ces coussins prennent légèrement la forme de l'utilisation qui en est faite. Cela vaut particulièrement pour les modèles de meubles dont les coussins de l'assise sont garnis des plumes.

GENERALITES RELATIVES AUX TISSUS D'AMEUBLEMENT

Nettoyez soigneusement les taches sur les housses des meubles. N'utilisez pas de détachant sur la housse avant de l'avoir préalablement testé sur une petite surface peu visible. Pour éviter les auréoles, frottez doucement la tache en effectuant de petits mouvements circulaires. N'utilisez jamais de solvants. Protégez éventuellement la housse avec un produit d'imprégnation pour textiles afin qu'elle résiste mieux aux taches et aux salissures.

Les housses des meubles ne sont généralement pas lavables. Pour l'entretien, utilisez un aspirateur et nettoyez les taches éventuelles. Ne retirez jamais la housse des coussins sans avoir préalablement demandé conseil à un vendeur de meubles. Le fait que la housse puisse être retirée ne signifie pas toujours qu'elle puisse être nettoyée ou lavée. Vérifiez la présence ou non d'une étiquette mentionnant les instructions de nettoyage/lavage. En cas d'absence d'étiquette, le produit ne peut pas être lavé. Certaines blanchisseries sont spécialisées dans le nettoyage des tissus d'ameublement. Demandez une garantie de non rétrécissement.

Lorsque le meuble est neuf, des fils peuvent ressortir. Ces fils sont sans importance et vous pouvez les couper en faisant bien attention.

La plupart des tissus d'ameublement ont des fibres en surplus. En fonction de certains facteurs tels que l'utilisation et le nettoyage, ces fibres peuvent produire de petites boules que l'on appelle généralement boulochage naturel. Pour les éliminer, utilisez un rasoir à bouloches. Les fibres étrangères qui se logent dans le tissu d'ameublement ne sont pas considérées comme un défaut de production. Pour les éliminer, nous vous recommandons également d'utiliser un rasoir à bouloches.

CUIR VERITABLE

Le cuir véritable est une matière naturelle. Sa structure est irrégulière et souvent composée de cicatrices et de marques de croissance. Ces particularités ne sont pas des défauts mais bien les caractéristiques du cuir véritable.

Le cuir demande un entretien régulier avec des crèmes nourrissantes et nettoyantes spécial cuir. Avant d'utiliser le meuble, nous vous recommandons de le traiter avec une crème nourrissante spécial cuir. Dans les endroits où le cuir est exposé au gras de l'épiderme ou à la transpiration, nous vous recommandons vivement d'utiliser un nettoyant spécial cuir étant donné que le gras de l'épiderme peut avoir un effet destructif sur le cuir. Les crèmes nourrissantes protègent le cuir et lui permettent de garder toute son élasticité. Pour choisir les bons produits, demandez conseil à votre marchand de meubles.

BYCAST

Le bycast est une enduction laminée qui s'applique soit sur une croûte de cuir, soit sur un produit en plastique. Le bycast résiste très bien aux taches, mais est sensible aux rayures. Veillez à ne pas renverser de boissons chaudes sur la surface, cela l'endommagerait. Il est généralement possible d'éliminer

les plus petites rayures en les chauffant légèrement à l'aide d'un sèche-cheveux par exemple. Contrairement au cuir véritable, le bycast ne demande pas d'entretien particulier. Pour le nettoyage quotidien, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon humide bien essoré et une eau savonneuse douce. Il existe également des produits d'entretien pour la protection des surfaces en bycast. Nous vous recommandons de demander conseil à votre marchand de meubles.

SURFACE EN PU IMITANT LE CUIR ET SYNDERME

Le PU est un produit en plastique tandis que le synderme est une surface en PU composée de fibres de cuir. Le synderme ressemble donc davantage au cuir véritable et est généralement plus épais. L'entretien et le nettoyage est le même pour les deux. Pour le nettoyage quotidien, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon humide bien essoré et une eau savonneuse douce. Il existe également des produits d'entretien / savon spécial surfaces en PU. Leur utilisation pour le nettoyage du meuble contribue généralement à protéger la surface. Pour choisir un produit d'entretien adéquat, nous vous recommandons de demander conseil à votre marchand de meubles.

FORHANDLER
DEALER
EINZELHANDEL
VENDEDOR
DISTRIBUTEUR
NEGOZI

